

**REGOLAMENTO (CE) N. 2231/2003 DELLA COMMISSIONE
del 23 dicembre 2003**

relativo all'apertura di contingenti tariffari per l'anno 2004 ai fini dell'importazione nella Comunità europea di alcuni prodotti originari della Repubblica ceca e della Repubblica slovacca

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 3448/93 del Consiglio, del 6 dicembre 1993, sul regime di scambi per talune merci ottenute dalla trasformazione di prodotti agricoli ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 7, paragrafo 2,

vista la decisione 98/707/CE del Consiglio, del 22 ottobre 1998, relativa alla conclusione del protocollo di adeguamento degli aspetti commerciali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica ceca, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea e dei risultati dei negoziati agricoli dell'Uruguay Round, compresi i miglioramenti del regime preferenziale esistente ⁽²⁾, in particolare l'articolo 2, paragrafo 1 della decisione e gli articoli 2 e 6 del protocollo,

vista la decisione 98/638/CE del Consiglio, del 5 ottobre 1998, relativa alla conclusione del protocollo di adeguamento degli aspetti commerciali dell'accordo europeo tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica slovacca, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica d'Austria, della Repubblica di Finlandia e del Regno di Svezia all'Unione europea e dei risultati dei negoziati agricoli dell'Uruguay Round, compresi i miglioramenti del regime preferenziale esistente ⁽³⁾, in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, della decisione e gli articoli 2 e 6 del protocollo,

considerando quanto segue:

- (1) Il protocollo 3 degli accordi europei con la Repubblica ceca e con la Repubblica slovacca relativo allo scambio di prodotti agricoli trasformati, quale modificato dal protocollo di adeguamento di tali accordi, prevede la concessione di contingenti tariffari annuali per l'importazione di prodotti originari della Repubblica ceca e della Repubblica slovacca. Questi contingenti devono essere applicabili per il 2004.

⁽¹⁾ GU L 318 del 20.12.1993, pag. 18. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2580/2000 (GU L 298 del 25.11.2000, pag. 5).

⁽²⁾ GU L 341 del 16.12.1998, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 306 del 16.11.1998, pag. 1.

- (2) Il regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione, del 2 luglio 1993, che fissa talune disposizioni d'applicazione del regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio che istituisce il codice doganale comunitario ⁽⁴⁾, stabilisce norme per la gestione dei contingenti tariffari. È opportuno disporre che i contingenti tariffari aperti dal presente regolamento siano gestiti conformemente a tali norme.

- (3) Le misure previste dal presente regolamento risultano conformi al parere del comitato di gestione dei problemi orizzontali relativi agli scambi di prodotti agricoli trasformati che non figurano nell'allegato I,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

I contingenti annuali per i prodotti originari della Repubblica ceca e della Repubblica slovacca che figurano negli allegati I e II del presente regolamento sono aperti dal 1° gennaio 2004 al 30 aprile 2004 alle condizioni indicate in tali allegati.

Articolo 2

I contingenti tariffari comunitari di cui all'articolo 1 sono gestiti dalla Commissione conformemente agli articoli 308 bis, 308 ter e 308 quater del regolamento (CEE) n. 2454/93.

Articolo 3

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Esso si applica a decorrere dal 1° gennaio 2004.

⁽⁴⁾ GU L 253 dell'11.10.1993, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1335/2003 (GU L 187 del 26.7.2003, pag. 16).

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 23 dicembre 2003.

Per la Commissione
Erkki LIIKANEN
Membro della Commissione

ALLEGATO I

Repubblica ceca

| Numero d'ordine | Codice NC | Descrizione | Contingente dall'1.1 al 30.4.2004 | Aliquota del dazio applicabile |
|-----------------|--|--|-----------------------------------|--------------------------------|
| 09.5417 | 0403 10 51 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0405 20 30 | Yogurt, aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao | 1 812 000 EUR | 0 + EAR ⁽¹⁾ |
| | ex 1704 90 99 (codice tariffario 1704 90 99 90) | Paste da spalmare lattiere aventi tenore di materie grasse uguale o superiore al 60 % e inferiore o uguale al 75 % in peso | | |
| | 1806 10 90 | Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao (compreso il cioccolato bianco), aventi tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) uguale o superiore al 70 % | | |
| | ex 1806 20 80 (codice tariffario 1806 20 80 90) | Cacao in polvere avente tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) o d'isoglucosio calcolato in saccarosio, uguale o superiore all'80 % | | |
| | | Cioccolata e altri preparati alimentari contenenti cacao, altri preparati presentati in blocchi, tavolette o barre di peso superiore a 2 kg allo stato liquido, pastoso, in polveri, in granuli o forme simili in recipienti o in imballaggi immediati di contenuto superiore a 2 kg, glassatura al cacao contenente saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) in misura inferiore al 70 % in peso | | |
| | | Paste alimentari, anche cotte o farcite (di carne o di altre sostanze) oppure altrimenti preparate, quali spaghetti, maccheroni, tagliatelle, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni, cuscus, anche preparato | | |
| | 1902 11 00 | – paste alimentari non cotte né farcite né altrimenti preparate: -- contenenti uova -- altre | | |
| | 1902 19 10 | --- non contenenti farine né semolini di grano tenero | | |
| | 1902 19 90 | --- altre | | |
| | 1902 20 91 | – paste alimentari farcite (anche cotte o altrimenti preparate): -- altre --- cotte | | |
| | 2106 90 10 | Preparazioni dette «fondute» ⁽²⁾ | | |

⁽¹⁾ EAR = Elementi agricoli ridotti (calcolati tenendo conto degli elementi di base indicati nel protocollo 3 dell'accordo) applicabili nei limiti quantitativi dei contingenti. Tali EAR sono soggetti ai dazi massimi previsti, a seconda dei casi, dalla tariffa doganale comune.

⁽²⁾ L'ammissibilità a tale regime preferenziale è subordinata alle condizioni esposte nelle pertinenti disposizioni comunitarie.

ALLEGATO II

Repubblica slovacca

| Numero d'ordine | Codice NC | Descrizione | Contingente dall'1.1 al 30.4.2004 | Aliquota del dazio applicabile |
|-----------------|--|--|-----------------------------------|--------------------------------|
| 09.5417 | 0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99 1806 10 90 2106 90 10 | Yogurt, aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao Altri, aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao Cacao in polvere avente tenore, in peso, di saccarosio (compreso lo zucchero invertito calcolato in saccarosio) o d'isoglucosio calcolato in saccarosio, uguale o superiore all'80 % Preparazioni dette «fondute» ⁽²⁾ | 906 000 EUR | 0 + EAR ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ EAR = Elementi agricoli ridotti (calcolati tenendo conto degli elementi di base indicati nel protocollo 3 dell'accordo) applicabili nei limiti quantitativi dei contingenti. Tali EAR sono soggetti ai dazi massimi previsti, a seconda dei casi, dalla tariffa doganale comune.

⁽²⁾ L'ammissibilità a tale regime preferenziale è subordinata alle condizioni esposte nelle pertinenti disposizioni comunitarie.